



# KOSTYANTYN GOLOGAN

## TRANSLATOR/INTERPRETER

Professional translator/interpreter with more than 7 years of experience providing translation and consecutive interpreting from English and Italian to Ukrainian and Russian and vice versa. Area of expertise: technical (oil and gas, heavy machinery, automatic equipment, etc.), military, legal, etc.

### SKILLS

#### LANGUAGES

Ukrainian (native)  
Russian (native)  
English (C1)  
Italian (A2)  
German (using dictionary)

#### PC Software

Windows, MS-Office (Word, Excel, Power Point), Trados Studio 2019, SmartCAT, AutoCAD, MemoQ, MemSource

### EDUCATION

**Sumy Makarenko State Pedagogical University (2012-213)**  
Master Degree, Major field of studies: English and other foreign language

**Sumy Makarenko State Pedagogical University (2008-2012)**  
Bachelor Degree, Major field of studies: English and other foreign language

### CONTACT DETAILS

Phone number: +38 (066) 041 78 39  
Email: kosgologan@gmail.com

### RECENT WORK EXPERIENCE

#### TRANSLATOR\INTERPRETER, OP ORBITAL (military training courses conducted by British Armed Forces)

TheBigWord Company | October 2018 to present

- Verbal and written translation during multiple training exercises developed and conducted by the British Army in order to provide training required for AFU (Armed Forces of Ukraine) on the territory of Ukraine.
- Courses (topics) covered: CFA (Combat First Aid), IED, Fieldcraft (Marksmanship, tactical skills and drills, etc.), Urban Combat, Staff planning, SNCOs, Reconnaissance, etc.

#### TRANSLATOR/INTERPRETER/MANAGER

UKRHIMPROEKT PJSC Design Company | Jul 2016 – Oct 2018

- Verbal and written translation of various technical texts, business meetings (e.g., Reconstruction of Bar Compressor Station)
- Document management

#### TRANSLATOR\INTERPRETER\SALES MANAGER

TD Eldorado LLC | Apr 2016 – Dec 2016

- Verbal and written translation of dedicated texts, business meetings
- Document management

#### FREELANCE TRANSLATOR

Various Translation Agencies | Sep 2014 – Nov 2017

Verbal and written translation of different technical and legal texts

#### TRANSLATOR/INTERPRETER

PJSC Sumy Frunze NPO | Aug 2012 – Jul 2014

Verbal and written translation of various technical texts (Operation Manuals, different construction standards, installation and supervision guidelines, etc.), business meetings, etc. (e.g., Mapna Project)